

康樂及文化事務署
在中西區舉辦的地區免費文娛節目及其他文化藝術活動

目的

本文件旨在向委員匯報康樂及文化事務署(下稱「康文署」) 2020-21 年度在中西區籌辦的文化藝術活動、近期在區內舉辦的地區免費文娛節目和其他文化藝術活動，以及上環文娛中心的使用情況。

背景

2. 由 2008 年 1 月 1 日起，為配合加強區議會在地區層面推行社區參與計劃，康文署已將每年財政年度籌辦地區免費文娛節目的有關預算撥歸各區議會自行運用。為了協助每月在中西區舉辦免費文娛節目，署方建議中西區區議會撥款港幣 440,000 元，作為 2020 年 4 月至 2021 年 3 月期間舉辦 24 場免費文娛節目的開支。為配合節目安排，署方已提交 2020-21 年度的節目建議大綱予中西區區議會轄下財務委員會在 2020 年 3 月 12 日會議供委員審閱及通過撥款申請。委員在會議上通過先行撥出港幣 150,000 元，作為首 4 個月(即 2020 年 4 月至 7 月)的節目開支。

3. 此外，康文署亦會在上環文娛中心及中西區的其他戶外和室內場地舉辦其他文化藝術節目／活動，以推動區內的文化藝術發展及豐富居民的文化生活。為了讓委員瞭解康文署的服務，署方會定期提交文件，匯報在中西區安排的文化藝術活動及文娛中心的使用情況。

4. 署方於 2020-21 年度在中西區舉辦的其他文化藝術活動計劃概要載列於附件(一)。

地區免費文娛節目的進度報告

5. 鑑於疫情情況，署方建議節目編排至 2020 年 6 月，7 月及以後的節目會視乎情況而安排。2020 年 3 月至 6 月在中西區舉辦的地區免費文娛節目報告

和建議詳載於附件(二)，供委員參閱。

其他地區文化藝術活動

6. 於 2020 年 3 月至 7 月期間，康文署在中西區舉辦的其他文化藝術節目及活動的詳情載列於附件(三)。

文娛中心使用情況

7. 上環文娛中心的場地設施包括 1 個 480 座位的劇院、1 個 150 座位的演講廳、1 個約 360 平方米的展覽廳及其他輔助設施。其主要場地設施在 2020 年 3 月及 4 月的使用情況及大型翻新工程計劃載列於附件(四)。

文件提交

8. 本文件將於 2020 年 5 月 7 日提交文化、教育、醫療、康樂及社會事務委員會，供委員備悉。

康樂及文化事務署
2020 年 4 月

康樂及文化事務署
2020-21 年度在中西區籌辦的其他文化藝術活動概要

計劃	簡介	2020-21 年度計劃
1. 音樂事務處 音樂推廣活動	<p>透過舉辦各類型的音樂活動培養學生的音樂興趣，包括定期到各區中、小學校演出「樂韻播萬千」音樂會和一系列專題展覽、講座、工作坊及交流音樂會。</p> <p>推行「校園音樂大使展關懷」資助計劃，鼓勵學校音樂團隊在區內社福機構舉行「關懷音樂會」，藉樂韻獻關懷，促進社群共融。</p> <p>除了在公共圖書館舉辦「民族音樂巡覽」，亦提供展板免費外借服務予學校、慈善團體及非牟利機構，以推廣不同地方的民族音樂。</p> <p>應邀參與地區文化團體舉辦的音樂活動及提供音樂方面的專業意見。</p>	<p>將於區內舉辦約 18 項活動，預計約 6 500 人次參加。</p>
2. 社區文化大使計劃	<p>透過公開招募，甄選合適的表演藝術團體出任社區文化大使，在不同的社區舉辦多元化外展活動，包括工作坊、示範講座、展覽及演出等，向市民和不同社群推廣表演藝術，引發他們對表演藝術的興趣。</p> <p>活動形式包括各類的表演藝術如音樂、舞蹈、戲曲／曲藝、劇藝及跨媒體藝術等。</p> <p>於 2019 年在區內舉辦了 29 場活動，參與人次約 4 300 人。</p>	<p>預計 20 個藝團參與計劃。</p> <p>活動的數目會盡可能於各區平均分佈，惟最終安排視乎區內是否有合適的場地及藝團的節目建議而定。</p>
3. 學校文化日計劃	<p>以全港幼稚園、中、小學校，包括特殊學校為服務對象，鼓勵學校有計劃地於一學年內，在上課時間安排學生到署方轄下的表演場地、博物館和圖書館，參加不同類型的文化藝術活動。演藝節目的設計主要以幼稚園至中三學生為對象。</p> <p>截至 2020 年 3 月，於 2019-20 學年中西區有 17 間學校參加，參與人數共 1 049 人。</p>	-

計劃	簡介	2020-21 年度計劃
4. 高中生藝術新體驗計劃	<p>此計劃為配合新高中課程的「藝術發展」學習經歷，為高中生提供不同形式的藝術活動，包括在專業表演場地觀賞演藝節目、參與演前講座、演後評賞及互動工作坊等延伸教育活動。</p> <p>於 2019-20 學年，中西區有 1 間學校共 167 名學生參與活動。</p>	<p>預計舉行 32 場表演藝術節目，並附設延伸教育活動。</p>
5. 學校演藝實踐計劃	<p>提供不同藝術類別的培訓課程予中、小學及特殊學校的學生參加，以增進他們對藝術的認識和興趣。</p> <p>與具備籌劃及推行藝術教育活動經驗的本地演藝團體合作，由藝團委派富經驗的藝術導師到學校舉辦有系統的藝術培訓活動。學生在完成培訓課程後，有機會在署方轄下的表演場地或校內禮堂實踐所學，參與總結演出或活動。</p>	<p>預計有 13 個藝團參與計劃。</p>
6. 大專生藝術通識計劃	<p>2019-20 大專生藝術通識計劃以音樂為主導，讓大專生接觸流行音樂行業的創作科技和應用，通過創作，學習表達和溝通，建立明確的生涯規劃及積極的人生目標，並為他們提供發展音樂事業的平台及渠道。計劃為大專生提供一個包括音樂製作工作坊、大師班、分享會、社區演出及公開演出的互動平台，讓他們可在專業指導下及朋輩間深入認識音樂和創作屬於他們的作品。</p>	<p>2020-21 學年將以跨媒體藝術為主軸，策劃適合大專學生參與的藝術活動。</p>
7. 在上環文娛中心安排的各類文化節目	<p>康文署文化節目組常年舉辦各類型的文化節目，邀請來自本地或訪港的表演藝團和藝術家，為觀眾提供多元化的演藝節目，包括音樂、舞蹈、跨媒體藝術、戲劇及中國戲曲等。</p>	<p>預計在上環文娛中心舉行 27 場由康文署主辦或贊助的節目及活動。</p>

**康樂及文化事務署在中西區舉辦的地區免費文娛節目
(2020年3月至6月)**

日期／時間 ^{註(1)}		節目 (表演藝團) ^{註(2)}	場地 ^{註(1)}	觀眾／ 參加人數 ^{註(3)}	備註／ 觀眾對節目的反應
1	2020年3月8日 (日) 下午3時30分	粵曲演唱會 (怡雅樂軒)	卑路乍灣公園	不適用	為減低疫情在社區傳播風險而取消
2	2020年3月21日 (六) 下午3時30分	兒童劇場 (明日藝術教育機構有限公司)	香港公園奧林匹克廣場		
3	2020年4月26日 (日) 下午3時	兒童綜合表演 (樂名製作公司)	香港動植物公園遊客中心		
4	2020年4月30日 (四,公眾假期) 下午3時30分	粵曲演唱會 (藝晉軒粵劇社)	卑路乍灣公園		
5	2020年5月16日 (六) 晚上8時	合唱團表演 (雅詞合唱團)	中西區海濱長廊—西區副食品批發市場段二號碼頭	容後匯報	-
6	2020年5月31日 (日) 下午4時	民歌音樂會 (港藝綜合製作)	遮打花園	容後匯報	-
7	2020年6月13日 (六) 下午4時	綜合表演 (待定)	李陞街公園 籃球場	容後匯報	-
8	2020年6月21日 (日) 下午5時	合唱團表演 (待定)	中西區海濱長廊—西區副食品批發市場段二號碼頭	容後匯報	-

註(1): 演出日期、時間及場地編排可能因應場地借用情況、場地維修及其他因素而改變。

註(2): 表演藝團可能因應藝團檔期或其他因素而更改。

註(3): 戶外場地無特定座位數目。

**康樂及文化事務署在中西區安排的其他文化藝術活動
(2020年3月至7月)**

日期／時間	節目	場地	觀眾／ 參加 人數	預計參加 人數／ 座位數目	備註	
A. 地區音樂推廣活動						
1	2020年3月1日 上午10時30分	「大自然的聲音」 學校聯演 1	香港大會堂 音樂廳	不適用	900	節目為減低 疫情在社區 傳播風險而 取消
2	2020年3月1日 下午3時	「蓓蕾新聲」 學員音樂會 II	上環文娛中 心劇院	不適用	480	
B. 地區演藝節目						
1	2020年5月29日 晚上8時	法國五月藝術節 2020： 《Tim Dup 演唱 會》	上環文娛中 心劇院	不適用	468	節目為減低 疫情在社區 傳播風險而 取消
C. 高中生藝術新體驗計劃						
1	2020年3月26日 下午3時 及 2020年3月27日 上午10時30分、 下午3時	劇場空間 《喜靈洲…分享 夜》 演出暨演後座談 會	上環文娛中 心劇院	不適用	888 (3場)	因全港學校 停課，活動 取消
2	2020年4月1至2日 下午3時及 2020年4月3日 上午11時、 下午3時	非凡美樂 《凱撒大帝》 演出	上環文娛中 心劇院	不適用	708 (4場)	

D. 學校文化日計劃				
活動時段		參與學校	活動數目	預計參加人數
1	2020年3月至7月	聖嘉勒小學暨幼稚園	1	因全港學校停課，活動取消
2	2020年3月至7月	聖嘉勒小學	1	105
3	2020年3月至7月	香島華德福學校	1	17
<u>計劃簡介／成效：</u>				
計劃鼓勵學校於學年內有系統地安排學生在上課時間到康文署轄下的場地參與不同類型的文化動，讓學生多接觸文化藝術，促進藝術教育的發展。				

上環文娛中心設施的使用情況
(2020年3月及4月)

主要場地設施使用率

		3月	4月
劇院	租用日數 (%)	為減低疫情在社區傳播風險，場地暫停開放。	
	租用節數 (%)		
演講廳	租用日數 (%)		
	租用節數 (%)		
展覽廳	租用日數 (%)		
	租用節數 (%)		

上環文娛中心大型翻新工程計劃

擬定工程日期：2021年4月1日至2022年3月31日

工程範圍(上環市政大廈五樓)：劇院、演講廳、大堂及洗手間

場地設施	工程項目
劇院	- 更換觀眾席座椅 - 增加輪椅位數目及改善輪椅平台 - 更換地氈 - 安裝可調較光暗的 LED 梯級照明 - 安裝環線感應系統 - 於觀眾席通道安裝扶手 - 更換舞台台面地板 - 翻新琴房、舞台工作間及音響儲存室 - 翻新後台化妝間及搶妝間
演講廳	- 更換觀眾席座椅 - 改善輪椅平台 - 更換地氈 - 安裝可調較光暗的 LED 梯級照明 - 安裝環線感應系統 - 於觀眾席通道安裝扶手
大堂	- 根據暢通無阻通道的要求重新設計和翻新大堂及詢問處
洗手間	- 翻新公眾洗手間及暢通易達洗手間 - 更換水管和排水裝置
其他	- 設置育嬰間 - 重新設計大堂、劇院和演講廳的標牌系統

備註

- 因應上述工程，位於同樓層的辦公室將暫時遷移至六樓展覽廳繼續運作。
- 為減低工程對場地使用者的影響，中心將維持小型設施的租用(包括：七樓的排練廳及舞蹈練習室、四樓的美術室及音樂練習室)，但因受工程噪音影響，租用的時段調整至星期一至六晚上7時至10時，星期日及公眾假期則維持上午9時至晚上10時。位於地下的城市售票網售票處的服務則不受影響。